

# ASH



**GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**NL**

**USER MANUAL**

**EN**

**MANUEL D'UTILISATION**

**FR**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**DE**



<b>Inhoudsopgave</b>	<b>3</b>
<b>Waarschuwingen</b>	<b>5</b>
<b>Garantie</b>	<b>6</b>
<b>Productbeschrijving</b>	<b>7</b>
<b>Werking van het product</b>	<b>8</b>
<b>Onderhoud van het product</b>	<b>10</b>
<b>Verklaarde eigenschappen</b>	<b>12</b>
<b>Technische basisgegevens</b>	<b>13</b>
<b>Afstand tot brandbare materialen</b>	<b>13</b>

**NL**  **p.5**

**EN**  **p.15**

**FR**  **p.27**

**DE**  **p.39**

We willen je bedanken!

Wat leuk dat je hebt gekozen voor een Wanders kachel en wat een goede keuze! Er is weinig fijner dan urenlang turen naar een dansend vuur, terwijl je geniet van de comfortabele warmte die het geeft.

De kachel is ontworpen en grotendeels met de hand gemaakt door onszelf, in onze fabriek in Netterden. Het is vervaardigd uit de beste materialen, die allemaal voldoen aan de geldende Europese normen. Dit zorgt voor een lange levensduur van de kachel, zodat jij jarenlang kunt genieten van heerlijke warmte.

Bij deze kachel zijn twee boekjes geleverd: een gebruikershandleiding (die je nu aan het lezen bent) en een installatiehandleiding. Deze installatiehandleiding is belangrijk voor de installateur, bewaar deze goed!

In deze gebruikershandleiding vertellen we je alles wat je moet weten om de kachel op een juiste en veilige manier te gebruiken. We raden je dan ook aan om deze handleiding goed door te lezen vóór de eerste keer stoken. Zo kun je daarna zorgeloos relaxen bij een goed werkende kachel.

Wij wensen je veel warmte toe!

Team Wanders

Lees de informatie en instructies in de gebruikers handleiding zorgvuldig door.

## Waarschuwingen

*Alle lokale voorschriften, inclusief die verwijzen naar nationale en Europese normen, moeten in acht worden genomen. De montage en installatie van het gekozen product mag uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende dealer van Wanders. Dit is noodzakelijk voor de erkenning van de garantie en de goede werking van het product.*

*Het rookgaskanaal dient vooraf beoordeeld te worden op geschiktheid voor de kachel en geïnspecteerd en gereinigd te worden door een erkend specialist. Laat het rookgaskanaal minimaal één per jaar inspecteren en reinigen door een specialist. Alleen met een goed rookgaskanaal zal uw haard veilig en probleemloos werken.*

*De kachel mag op geen enkele wijze aangepast worden zonder schriftelijke toestemming van Wanders.*

*Houd voor de plaatsing van de kachel rekening met de minimale afstand van brandbare materialen, zoals later vermeld in de gebruikershandleiding.*

*Er mogen geen licht ontvlambare materialen, zoals nylon kleding of brandbare vloeistoffen in de nabijheid van het toestel gebracht worden.*

*Vermijd contact met een brandende kachel (en 2 uren na het branden) om brandwonden te voorkomen. Gebruik altijd een hittebestendige handschoen bij het bedienen van de haard.*

*Sluit bij schoorsteenbrand de luchttoevoer en bel de noodhulpdiensten.*

*Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen (incl. kinderen) met beperkte lichamelijke of geestelijke vermogens, of personen die niet op de hoogte zijn van de werking van een kachel. Zorg te allen tijde dat deze personen zich uitsluitend onder toezicht in de nabijheid van het toestel begeven.*

*Gebruik een haardscherm ter bescherming van de hiervoor vermelde kinderen en personen.*

*Het toestel mag niet gebruikt worden zonder glas.*

*Wacht zes weken met stoken in een nieuwbouwwoning die recent is opgeleverd, of een ruimte die onlangs grondig is gerenoveerd. In muren en plafonds zitten dan nog gassen, weekmakers en vocht afkomstig van stuc- en schilderwerk. Door de warme luchtstromen, kunnen de vele stofdeeltjes in de ruimte verkleuren en vastplakken aan wanden en plafonds. Ook het vocht in de muren en plafonds wordt warm, wat gele vlekken kan veroorzaken.*

*Het is verboden om met vloeibare middelen zoals benzine en spiritus de kachel aan te steken.*

*De betonnen zijpanelen zijn op ambachtelijke wijze vervaardigd door vloeibaar beton in een mal te gieten. Daarbij kunnen luchtbelletjes enkele kleine gaatjes in het beton veroorzaken. Het beton is niet egaal van kleur en kan wat kleurnuances vertonen. Deze kleine gaatjes en kleurverschillen zijn inherent aan dit product en kunnen daarom niet als klacht worden ingediend of onder garantie worden uitgewist. Zet geen voorwerpen boven op de betonnen panelen, dit kan aftekening en verkleuring veroorzaken in het beton die naderhand niet meer te verwijderen zijn. Zorg ervoor dat je bij het plaatsen handschoenen of schone handen hebt om vlekken te voorkomen.*

*De houtkachel is geschikt voor periodiek gebruik. Continu gebruik leidt tot verkorting van de levensduur van het product.*

## Garantie

Op de constructie van jouw houtkachel biedt Wanders B.V. te Netterden een **garantie van 7 jaar na aankoopdatum**, mits de haard op een juiste wijze is geïnstalleerd en wordt gebruikt volgens de aanwijzingen in deze handleiding. Onder de garantie vallen alle gebreken die te herleiden zijn tot materiaal- en constructiefouten. In die gevallen ontvang je gratis nieuwe onderdelen. Arbeidsloon en andere kosten vallen niet onder de garantie.

Voor de volgende onderdelen geldt een garantietermijn van:

- 3 maanden: slijtdelen. Hieronder vallen glas, betonnen binnenwerken (uitgezonderd scheuren), vermiculiet binnenwerken (uitgezonderd scheuren), gietijzeren roosters, afdichtkoord en lakbeschadigingen.
- 5 jaar bij normaal gebruik: bewegende delen als scharnieren en sluitingen.

Voordat de haard geplaatst wordt, moet je controleren of er zichtbare schade is aan het toestel. In dat geval moet je het toestel niet accepteren, maar contact opnemen met je leverancier.

Buiten de garantie vallen: storingen ontstaan door ondeskundig gebruik; niet juiste naleving van de landelijke voorschriften en de bijgevoegde installatie- en bedieningsvoorschriften; installatie door een niet door WANDERS erkend installateur of dealer; verwaarlozing van het toestel en bij wisseling van eigenaar. De garantie vervalt ook bij gebruik van een verkeerde brandstof. Je verkoopfirma/installateur is het eerste aanspreekpunt bij problemen. Klachten worden door Wanders in behandeling genomen nadat de verkoopfirma/installateur of het gasbedrijf een klacht heeft ingediend, vergezeld van de aankoopdatum en een kopie van de aankoop bon. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantietermijn. Alle gevolgschade wordt uitgesloten.

## Ash Base Steel

1. Rookgaskanaal
2. Verbrandingskamer
3. Deurhendel voor het openen en sluiten van de deur
4. Deur
5. Luchtschuif voor het bedienen van de hoeveelheid lucht in de verbrandingskamer
6. Stalen voet



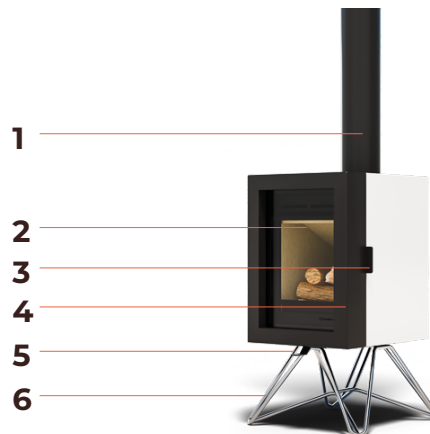
## Ash Base Wood

1. Rookgaskanaal
2. Verbrandingskamer
3. Deurhendel voor het openen en sluiten van de deur
4. Deur
5. Luchtschuif voor het bedienen van de hoeveelheid lucht in de verbrandingskamer
6. Eikenhouten voet



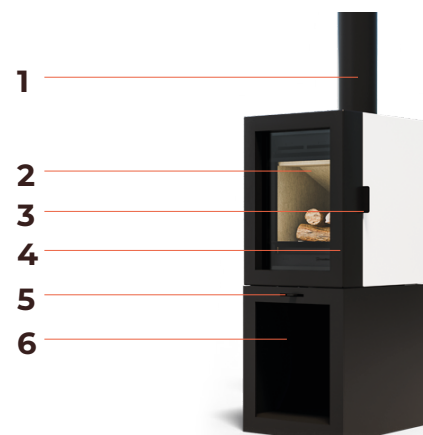
## Ash Base Wire

1. Rookgaskanaal
2. Verbrandingskamer
3. Deurhendel voor het openen en sluiten van de deur
4. Deur
5. Luchtschuif voor het bedienen van de hoeveelheid lucht in de verbrandingskamer
6. Draadstalen voet



## Ash Box M

1. Rookgaskanaal
2. Verbrandingskamer
3. Deurhendel voor het openen en sluiten van de deur
4. Deur
5. Luchtschuif voor het bedienen van de hoeveelheid lucht in de verbrandingskamer
6. Kubusvormige box met open voorzijde.



De afbeeldingen zijn terug te vinden op de volgende pagina.

## Trek in de schoorsteen

De onderdruk in het schoorsteenkanaal moet minimaal 12 Pa of 0.12 mbar zijn.

## Toegestane brandstof

Gebruik droog hout met een maximale restvochtigheid tot 20%. Het aangegeven gemiddelde brandstofverbruik, ca. 1.5 kg/u, moet altijd in acht worden genomen. De aanbevolen lengte van de houtblokken is 25 cm.

Houtsoort	Droogtijd
Den, Populier	1 jaar
Linde, Wilg, Spar, Berk, Es, Els	1,5 jaar
Fruitboom, Beuk	2 jaar
Eik	2,5 jaar

**Gebruik geen hout dat is geverfd, geïmpregneerd, verlijmd of anderszins bewerkt. De rookgassen zijn zeer schadelijk voor het milieu en kunnen je haar aantasten. De vervuilde rookgassen die hierdoor ontstaan slaan direct neer op het glas van de kacheldeur, branden in het glas en zijn dan niet meer te verwijderen. Plastics en ander afval verbranden is verboden vanwege giftige rookgassen.**

## 1. Uitharding van de verf tijdens eerste keer stoken

Tijdens de eerste keer stoken moet de lak uitharden. Volg hiervoor de volgende instructies: De eerste verwarming van het product moet plaatsvinden met een beperkte hoeveelheid kleinere stukken hout (ongeveer de helft van de normale belading). Laat de deur op een kier staan (ongeveer 2 cm open), zodat het deurkoord niet aan de lak blijft plakken. Open ook de luchttoevoerschuif maximaal (pos. C). Langzaam opwarmen voorkomt lakschade en vervorming van materialen.

Nadat het hout op gloeiende kolen heeft gebrand, begint het uithardproces van de lak. Plaats de toegestane brandstofdosis in de kamer, met behulp van kleinere houtblokken en stukken. Laat de deur op een kier staan (ongeveer 2 cm). De lak tussen de deur en de verbrandingskamer moet voldoende uitharden. Wanneer deze dosis is opgebrand, voer dan minstens 2 tot 3 extra periodes uit met de toegestane brandstofdosis, nu met de deur gesloten en de luchttoevoer maximaal open (pos. C). Het uitharden van de lak gaat gepaard met een geur die gedurende het volledige uithardingsproces aanhoudt, dus de beschreven handelingen mogen alleen worden uitgevoerd met voldoende ventilatie van de ruimte.

## 2. Opwarmen

Zet de luchttoevoerschuif in de open stand (pos. C). Gebruik maximaal twee keer de gemiddelde brandstofdosis voor ontsteking. Gebruik de Zwitserse stookmethode: plaats eerst grotere houtblokken op de bodem van de verbrandingskamer en leg vervolgens dünnere houtblokken van droog hout erop (pos. 2 en 3). Daarna aansteken van bovenaf. Laat indien nodig (als het vuur na enige tijd nog steeds niet is aangegaan) de deur even openstaan (ongeveer 2 cm) voor voldoende extra luchttoevoer. Houd tijdens normaal stoken de deur vervolgens altijd gesloten. Voeg geen nieuwe hoeveelheid hout toe totdat de vorige lading hout volledig is opgebrand tot gloeiende kolen en er geen zichtbare vlammen meer zijn.

## 3. Verwarmen en herladen

Om de luchtdruk in de kamer en de verbrandingskamer gelijk te maken: open de deur gedurende 10 seconden voor elke herlading ongeveer 2 cm. Dit voorkomt mogelijke lekkage van as en rook in de kamer. Voeg de hoeveelheid hout toe die geschikt is voor dit product (zie pos. 4). Sluit de deur na het herladen altijd goed. Wij raden aan de luchttoevoerschuif in de optimale stand te zetten bij nominaal vermogen (pos. B). Vul geen nieuw hout toe totdat het hout gloeiend heet is.

#### 4. Beëindiging van het verwarmingsproces

Als het hout in de verbrandingskamer is opgebrand, duw dan de luchttoevoerschuij naar de gesloten stand (pos. A). Dit voorkomt ongewenste lekkage van opgebouwde warmte naar de schoorsteen. Let op! Sluit de luchttoevoerschuij niet om de haard te doven. Er kunnen dan door onvolledige verbranding vervuilende stoffen vrijkomen.

- 1 Voorbereiding voor stoken
- 2 Het hout in de verbrandingskamer leggen
- 3 Het ontsteken van het hout van bovenaf
- 4 Stoken/bijvullen van de verbrandingskamer



- A Gesloten
- B Open - stoken bij nominaal vermogen (optimale verbranding)
- C Open - beginnen met stoken (de haard in gebruik nemen)



Laat in de zomerperiode de luchtschuij openstaan. Zo ontstaat een stroming die het vocht uit de kachel houdt en roest voorkomt. Na het winterseizoen raden wij aan de kachel grondig te reinigen.

Wij adviseren om een laagje as van twee tot drie centimeter te laten liggen. Zo bescherm je de stookplaat. Overtollig as kun je verwijderen. Let op dat de as afgekoeld is voor je deze in de afvalcontainer gooit. Het gebruik van een asemmer is aan te bevelen.

*Er mag alleen onderhoud uitgevoerd worden op de manier zoals het in deze handleiding wordt uitgelegd. Voor defecten of ander onderhoud neem je contact op met jouw dealer.*

*Voer het onderhoud aan de kachel alleen uit wanneer het minimaal 24 uur niet meer heeft gebrand.*

## Schoonmaken

Voor het schoonmaken van de kachel is het belangrijk om met een paar dingen rekening te houden. De buitenkant van de kachel maak je naar behoefte schoon.

- ✓ Maak gebruik van een licht vochtige doek die niet pluist.
- ✓ Voor het glaswerk gebruik je kachelruit reiniger. Deze is verkrijgbaar bij jouw dealer.
- ✓ Olie de scharnieren van de deursluiting jaarlijks.
- ✓ Maak minimaal drie keer per jaar de katalysator schoon.
- ✗ Gebruik geen agressieve schoonmaak- en schuurmiddelen.
- ✗ Raak na het schoonmaken van de ruit, het glas niet meer aan om ingebrande vingerafdrukken te voorkomen.
- ✗ Een te natte doek kan zorgen voor roestvorming op de kachel.

## Afdichting van de deur

De deur wordt luchtdicht afgedekt door middel van een speciaal kachelkoord. Als deze kapot of versleten is ontstaat er lucht lekkage. Hierdoor kan er meer roetaanslag op de ruiten komen. Wanneer je dit constateert neem dan contact op met jouw dealer.

*Wij raden aan om het kachelkoord minstens één keer per jaar op lekkage te controleren.*

## Binnenbekleding

In onze kachels is aan de binnenkant vermiculiet geplaatst. Deze platen houden de warmte in de verbrandingskamer, wat zorgt voor een betere verbranding. Door intensief gebruik zouden deze na verloop van tijd kunnen scheuren. Dit is geen probleem. Wanneer ze uit elkaar vallen of afbrokkelen moeten ze vervangen worden. Contacteer hiervoor jouw dealer.

## Reinigen en monteren katalysator

De katalysatoren van Wanders zijn bekleed met een katalytisch actieve laag. Om de werking van deze laag niet te beperken is het van belang dat de katalysator niet met de blote handen aangeraakt wordt, gebruik hier de meegeleverde dunne handschoenen voor. Let op: de katalysator is zeer breekbaar. Haal de katalysator uit de verpakking en plaats het in de bijbehorende RVS-houder (afb 1 & 2). Plaats vervolgens de houder met de katalysator in de haard (afb 3), en schuif de houder tegen de aanslag aan de achterzijde van de beugels (afb 4). Bevestig de afdichtplaat zodat het weer afgesloten is (afb 5).



Afhankelijk van de gebruiksduur, brandstof en het stookgedrag van de gebruiker, moet de katalysator worden gereinigd. Grote stofdeeltjes kunnen zich namelijk ophopen door de luchtstroom. Deze stofdeeltjes moeten regelmatig van het katalysator oppervlak worden verwijderd. Controleer de mate van verontreiniging om te bepalen wanneer reiniging nodig is. Gebruik voor het schoonmaken een zachte handborstel of een stofzuiger. Als je een stofzuiger gebruikt zorg er dan voor dat er een zachte borstel op de stofzuiger zit.

# Verklaarde eigenschappen

Geharmoniseerde technische specificatie

EN 16510-2-1: 2022

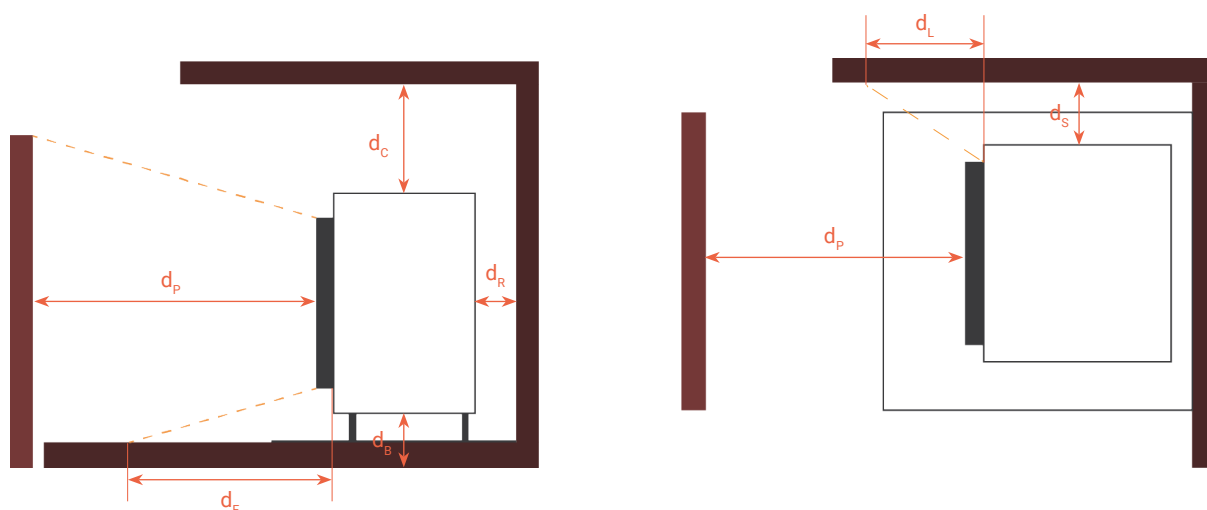
Classificatie van het apparaat:		Type BE	
	Nominale warmteafgifte	Deellast warmteafgifte	
Energie-efficiëntie	78	80	%
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming bij nominaal warmtevermogen.	69	-	%
Energie-efficiëntie-index (EEI)	104	-	
Energielabel	A	A	
Brandstof	Houtblokken	Houtblokken	
Brandstoflengte	180 - 250	150 - 200	mm
Gemiddeld brandstofverbruik	1,48	1,04	kg/uur
Toegestane brandstofdosering	1,1	1,1	kg/uur
Brandstof toevoerinterval	40	40	min
Hoeveelheid verbrandingslucht	15,1	10,6	m <sup>3</sup> /uur
Nominaal warmtevermogen	5,0	3,6	kW
Massastroom droge rookgassen	5,3	4,2	g/s
Rookgas uitlaattemperatuur	316	252	°C
Rookgastrek	12	12	Pa
Schoorsteentemperatuurklasse	T400	T400	
Stof O <sub>2</sub> = 13%	34	32	mg/m <sup>3</sup>
CO <sub>2</sub>	8,45	7,47	%
Emissies van verbrandingsgassen (CO in de rookgassen bij O <sub>2</sub> = 13%)	354	754	mg/m <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13%	36	72	mg/m <sup>3</sup>
NOX O <sub>2</sub> = 13%	114	114	mg/m <sup>3</sup>
Automatische regelenheid van verbranding	Nee	-	

		Base Wire	Base Wood	Base Steel	Box M
Belangrijkste afmetingen (HxBxL)	(mm)	783,5 x 478 x 460	774,1 x 451 x 460	772,5 x 380 x 460	969 x 380 x 460
Afmetingen verbrandingskamer (HxBxL)	(mm)	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325
Harthoogte van de achterste aansluiting	(mm)	n.v.t.	n.v.t.	n.v.t.	n.v.t.
Diameter rookkanaal	(mm)	Ø130	Ø130	Ø130	Ø130
Diameter van de externe luchtaansluiting	(mm)	Ø100	Ø100	Ø100	Ø100
Maximale lengte van de externe luchtinlaat	(mm)	1000	1000	1000	1000

## Afstanden tot brandbare materialen

Met een niet geïsoleerde rookgasafvoerbuïs zoals aangegeven op het productetiket

Achterzijde	300	mm	$d_R$
Voorzijde	1000	mm	$d_P$
Voorzijde naar de vloer	200	mm	$d_F$
Zijkant	200	mm	$d_S$
Zijkant lateraal	500	mm	$d_L$
Vanaf de vloer	250	mm	$d_B$
Vanaf het plafond	750	mm	$d_C$



*Tijdens de installatie en bediening van het product moeten alle plaatselijke voorschriften, inclusief voorschriften met betrekking tot nationale en Europese normen, in acht worden genomen.*

*Als de producten worden geïnstalleerd in ruimtes waar lucht wordt aangezogen door ventilatoren, afzuigkappen, verwarmings- of ventilatieapparatuur, is het aan te raden om de externe luchtinlaat te gebruiken. Schakel alle ventilatieapparaten in het huis uit vóór het stoken.*

*Het product moet worden geïnstalleerd op vloeren met voldoende draagvermogen.*

*Tijdens de installatie moet er voldoende toegang zijn voor reiniging en onderhoud van de kachel, rookkanaal en schoorsteen, tenzij de kachel vanaf een andere locatie kan worden gereinigd, zoals het dak of een speciale deur.*



<b>Contents</b>	15
<b>Warnings</b>	17
<b>Warranty</b>	18
<b>Product description</b>	19
<b>Product operation</b>	20
<b>Product maintenance</b>	22
<b>Specified properties</b>	24
<b>Basic technical data</b>	25
<b>Distance from combustible materials</b>	25

**NL**  *p.5*

**EN**  *p.15*

**FR**  *p.27*

**DE**  *p.39*

Thank you!

for choosing to buy a Wanders stove, a good choice indeed! There is little more relaxing than spending hours gazing into dancing flames, enjoying their cosy warmth.

We designed and manufactured the stove ourselves, largely by hand, at our factory in Netterden. It is made of the best materials, which all comply with all current European standards. This guarantees a long lifespan, ensuring you can enjoy wonderful warmth for years to come.

This stove comes with two manuals: a user manual (which you are reading now) and an installation manual. The installation manual is important for the installer, please keep it safely!

This user manual explains everything you need to know to use the stove safely and correctly. We advise reading it carefully before lighting the stove for the first time, so you can relax in front of a properly functioning stove without any worries.

We wish you years of warmth!

The Wanders Team

## Instructions for use

Please read the information and instructions in the user manual carefully.

## Warnings

*All local regulations, including those referring to national and European standards, must be observed. The chosen product may only be assembled and installed by an authorised Wanders dealer. This is necessary for the warranty to be valid and for the product to function properly.*

*Prior to installation, the suitability of the flue for the chosen stove should be assessed and the flue must be inspected and swept by a qualified professional. Have the flue inspected and swept by a professional at least once a year. Your stove will not work safely and smoothly without a properly functioning flue.*

*The stove must not be modified in any way without written permission from Wanders.*

*When positioning the stove, please observe the minimum distance to combustible materials as set out later in this user manual.*

*Keep clear of any flammable materials, including nylon clothing or flammable liquids.*

*To prevent burns, avoid touching a burning stove (and for 2 hours afterwards). Always wear a heat-resistant glove when operating the stove.*

*In the event of a chimney fire, shut off the air supply and call the emergency services*

*The stove is not intended for use by people (including children) with physical or mental disabilities or people who do not know how to operate a stove. These people should only be allowed near the stove under close supervision.*

*Use a fire screen to protect the aforementioned people and children.*

*Do NOT use the stove without the glass.*

*Wait six weeks before firing the stove in a recently completed new-build house or a room that has recently undergone major renovation, as walls and ceilings will still contain gases, plasticisers and moisture from the plaster and paint. Warm air currents can cause the many dust particles in the room to discolour and stick to walls and ceilings. Residual moisture in walls and ceilings will also heat up and may cause yellow stains.*

*Do not use liquids such as petrol and white spirit to light the stove.*

*The concrete side panels were made according to traditional methods, by pouring liquid concrete into a mould. This can create air bubbles, resulting in tiny holes in the concrete. The colour of the concrete is not uniform and may vary. These tiny holes and colour differences are inherent to the product and are therefore not valid reasons for complaints or an exchange under warranty. Do not put anything on top of the concrete panels, as this could permanently mark or stain the concrete. To avoid marking the concrete, make sure you have clean hands or wear gloves when installing the stove.*

*The wood stove is suitable for intermittent use. Continuous use will shorten the lifespan of the product.*

## Warranty

Wanders B.V., based in Netterden, offers a 7-year warranty on structural elements of your wood-burning stove from the date of purchase, provided the fireplace is properly installed and used in accordance with the instructions in this manual. The warranty covers all defects that can be traced back to faulty materials or manufacturing errors. In those cases, you will receive new parts free of charge. Labour and other costs are not covered by the warranty.

The following warranty periods apply:

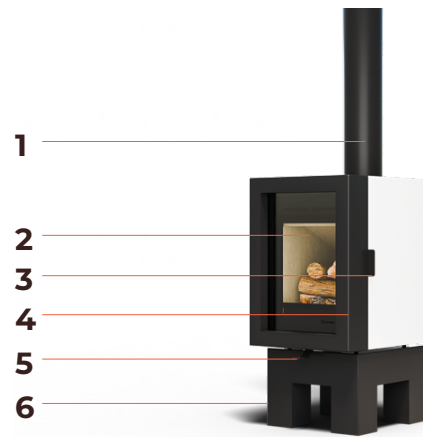
- 3 months: wear parts. These include glass, internal concrete parts (excluding cracks), internal vermiculite parts (excluding cracks), cast iron grilles, sealing rope and paint damage.
- 5 years with normal use: moving parts such as hinges and fasteners.

Before fitting the stove, check it for any visible damage. If the stove is damaged, do not accept the stove and contact your supplier. Not covered by the warranty: faults caused by improper use; improper compliance with national rules and regulations and the attached installation and user instructions; installation by an installer or dealer not approved by WANDERS; neglect of the device and in the event of change of ownership. The warranty is also void if the wrong fuel is used. Please first contact the vendor who sold you the stove/ your installer if any issues arise. Wanders will review all complaints filed by the vendor/installer or the gas company, stating the date of purchase and accompanied by a copy of the purchase receipt. Repairs do not entitle the owner to an extension of the warranty period. All consequential damages are excluded.

# Product description

## Ash Base Steel

1. Flue
2. Combustion chamber
3. Door handle
4. Door
5. Air slider regulating the intake of air into the combustion chamber
6. Steel base



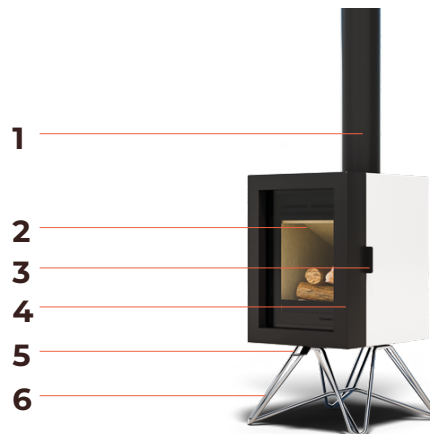
## Ash Base Wood

1. Flue
2. Combustion chamber
3. Door handle
4. Door
5. Air slider regulating the intake of air into the combustion chamber
6. Oak base



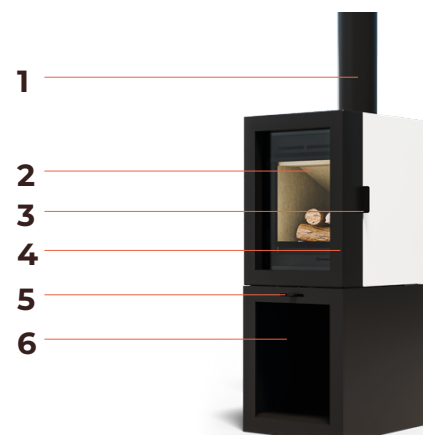
## Ash Base Wire

1. Flue
2. Combustion chamber
3. Door handle
4. Door
5. Air slider regulating the intake of air into the combustion chamber
6. Wire base



## Ash Box M

1. Flue
2. Combustion chamber
3. Door handle
4. Door
5. Air slider regulating the intake of air into the combustion chamber
6. Cube-shaped box with open front



*The illustrations can be found on the next page.*

## Chimney draft

The negative pressure in the flue must be at least 12 Pa or 0.12 mbar.

## Approved fuel

Use dry wood with a maximum residual moisture content of 20%. Respect the specified average fuel consumption (approx. 1.5 kg/hr) at all times. The recommended log length is 25 cm.

Wood type	Drying
Pine, Poplar	1 year
Linden, Willow, Spruce, Birch, Ash, Alder	1,5 years
Fruit tree, Beech	2 years
Oak	2,5 years

*Do not use wood that has been painted, glued or treated in any other way. The fumes are very harmful to the environment and can damage your stove. The polluted flue gases produced as a result will immediately precipitate on the glass of the stove door and permanently burn into the glass. Burning plastics and other waste may produce toxic flue gases and is prohibited.*

## 1. Paint curing during first lighting

During the first lighting, the paint should be allowed to cure. Curing instructions: The first time the product is heated, use a smaller amount (about half the normal load) and smaller pieces of wood. Leave the door ajar (about 2 cm) to prevent the rope from sticking to the paint. Open the air control slider as far as possible (pos. C). Gradual heating helps avoid paintwork damage and deformation.

The curing process begins once the wood has burned down to embers. Load the chamber with approx. half the normal amount of wood, using smaller logs and kindling. Leave the door ajar (approx. 2 cm). The paint between the door and the combustion chamber must be able to fully cure.

Once the initial load of wood has burned down to embers, repeat the process another two or three times with the same amount of wood but now with the door closed and the air control slider fully open (pos. C). The curing process produces a noticeable, persistent smell, so the above procedure must only be carried out when the room is adequately ventilated.

## 2. Heating

Open the air control slider (pos. C). Use no more than twice the average fuel dose to light the stove. Use the Swiss fire lighting method: position larger logs on the bottom of the combustion chamber and thinner, dry logs on top (pos. 2 and 3). Next, ignite the wood from the top. If the wood does not catch fire, leave the door approx. 2 cm open to allow in more air. During normal operation, always keep the door closed. Do not add more wood until the previous load of wood has completely burned down to embers and there are no more visible flames.

## 3. Heating and reloading

To equalise the air pressure in the room and the combustion chamber, open the door approximately 2 cm for 10 seconds each time before reloading. This prevents ash and smoke from escaping into the room. Add an appropriate amount of wood (see fig. 4). Always close the door completely after reloading. We recommend setting the air slider to the optimum position at nominal capacity (pos. B). Do not add more new wood until the wood is red hot.

#### 4. Ending the heating process

Once the wood in the combustion chamber has burned up, push the air slider to the closed position (pos. A). This prevents the accumulated heat from escaping into the chimney. **Important!** Do not close the air slide to extinguish the fire. This can release harmful substances due to incomplete combustion.

- 1 Preparing to light the fire
- 2 Place the wood in the combustion chamber
- 3 Light the wood from above
- 4 Fire / refill the combustion chamber



- A Closed
- B Open - firing at nominal capacity (optimal combustion)
- C Open - first lighting (using the stove for the first time)



Leave the air slider open during the summer. This creates a draught that will prevent moisture and rust in the stove. We recommend cleaning the stove thoroughly after the winter season.

We advise leaving 2-3 centimetre layer of ash to protect the base plate. Any excess ash can simply be removed. Make sure the ash has cooled down before throwing it in the bin. We recommend using an ash bucket.

*Maintenance may only be carried out in the manner explained in this manual. In the case of defects or other maintenance, please contact your dealer.*

*Maintenance must only be carried out on the stove if it has not been lit for at least 24 hours.*

## Cleaning the stove

Please take the following points into account when cleaning the stove. Clean the outside of the stove as required.

- ✓ Use a slightly damp, lint-free cloth.
- ✓ Use stove glass cleaner to clean the glass. This is available from your dealer.
- ✓ Oil the door hinges annually.
- ✓ Clean the catalytic converter at least three times a year.
- ✗ Do not use aggressive cleaning and scouring agents.
- ✗ Avoid touching the glass after cleaning to prevent fingerprints from burning into the glass.
- ✗ Using an overly wet cloth could cause rust to form on the heater.

## Sealing the door

The door is fitted with a special stove rope to ensure an airtight seal. If this is broken or worn, air will leak into the stove, which in turn can lead to more soot deposit on the glass. If you notice this, please contact your dealer.

*We recommend checking the stove rope for leaks at least once a year.*

## Inner lining

Our stoves feature vermiculite plates, which improve combustion by keeping the heat in the combustion chamber. Over time, intensive use may cause them to crack. This is not a problem. If they fall apart or crumble, they will need replacing. Please contact your dealer to order replacement plates.

## Cleaning and installing the catalytic converter

Wanders catalytic converters have a catalytically active coating. To avoid impairing the function of this coating, it is important that you do not touch the catalytic converter with your bare hands but wear the thin gloves provided instead. Please note: the catalytic converter is very fragile.

Remove the catalytic converter from its packaging and place it in the stainless steel holder (figs. 1 & 2). Now place the holder with the catalytic converter in the stove (fig. 3) and slide it against the stop at the back of the brackets (fig. 4). Secure the cover to seal it again (fig. 5).



Depending on the duration of use, the fuel, and the user's heating behaviour, the catalytic converter may need cleaning. Airflow can cause coarse dust particles to accumulate. These should be removed from the surface of the catalytic converter surface. Regularly check the degree of contamination and, if necessary, clean with a soft hand brush or vacuum cleaner. When using a vacuum cleaner, always use the soft brush attachment.

# Declared properties

Harmonised technical specification

EN 16510-2-1: 2022

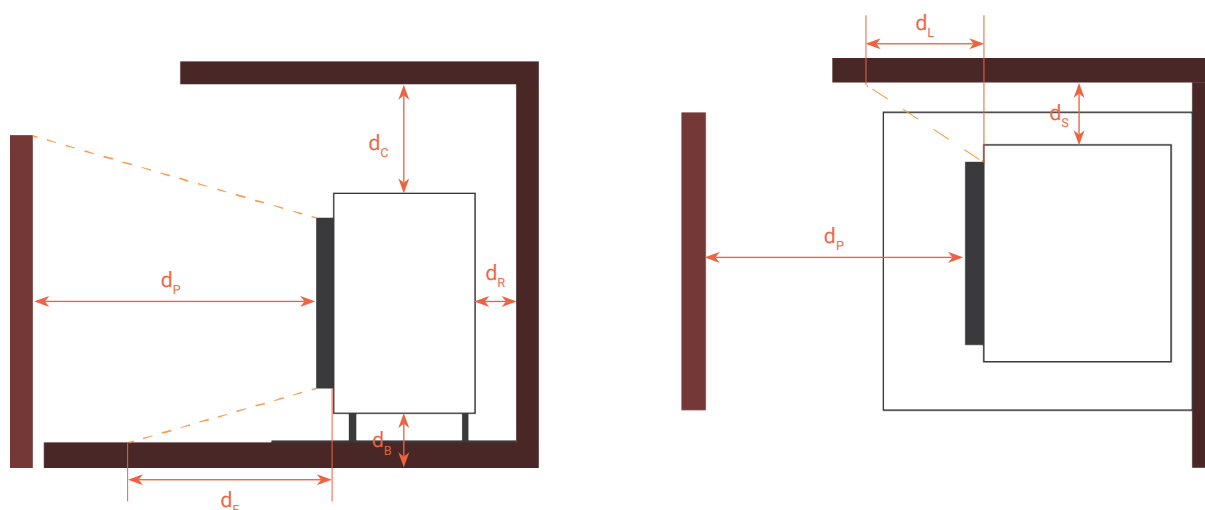
Classification of the appliance:		Type BE	
	Nominal heat output	Partial load heat output	
Energy efficiency	78	80	%
Seasonal energy efficiency for room heating at nominal heat output.	69	-	%
Energy efficiency index (EEI)	104	-	
Energy label	A	A	
Fuel	logs	logs	
Log length	180 - 250	150 - 200	mm
Average fuel consumption	1,48	1,04	kg/hr
Permitted fuel consumption	1,1	1,1	kg/hr
Refuelling interval	40	40	mins
Amount of combustion air	15,1	10,6	m <sup>3</sup> /hr
Nominal heat output	5,0	3,6	kW
Mass flow of dry flue gases	5,3	4,2	g/s
Flue gas outlet temperature	316	252	°C
Flue gas draught	12	12	Pa
Chimney temperature class	T400	T400	
Dust at 13% O <sub>2</sub>	34	32	mg/m <sup>3</sup>
CO <sub>2</sub>	8,45	7,47	%
Emissions of combustion gases (CO in the flue gas at 13% O <sub>2</sub> )	354	754	mg/m <sup>3</sup>
OGC at 13% O <sub>2</sub>	36	72	mg/m <sup>3</sup>
NOX at 13% O <sub>2</sub>	114	114	mg/m <sup>3</sup>
Automatic combustion controller	No	-	

		Base Wire	Base Wood	Base Steel	Box M
Key dimensions (HxWxL)	(mm)	783,5 x 478 x 460	774,1 x 451 x 460	772,5 x 380 x 460	969 x 380 x 460
Combustion chamber dimensions (HxWxL)	(mm)	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325
Centre height of the rear connection	(mm)	N/A	N/A	N/A	N/A
Flue diameter	(mm)	Ø130	Ø130	Ø130	Ø130
Diameter of external air connection	(mm)	Ø100	Ø100	Ø100	Ø100
Maximum length of the external air inlet	(mm)	1000	1000	1000	1000

## Distances to combustibles materials

With an uninsulated flue gas pipe as indicated on the product label

Rear	300	mm	$d_R$
Front	1000	mm	$d_P$
Front to floor	200	mm	$d_F$
Side	200	mm	$d_S$
Side lateral	500	mm	$d_L$
From the floor	250	mm	$d_B$
From the ceiling	750	mm	$d_C$



**During product installation and use, all local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed.**

**If the products are installed in rooms where air is drawn in by fans, extractor hoods, heating or ventilation equipment, it is advisable to use the external air inlet. Before lighting the fire, switch off all ventilation devices in the house. The product must be installed on floors with sufficient load-bearing capacity.**

**During installation, there must be sufficient access to enable cleaning and maintenance of the stove, flue and chimney, unless the stove can be cleaned from another point, such as the roof or a special door.**



<b>Table des matières</b>	<b>27</b>
<b>Avertissements</b>	<b>29</b>
<b>Garantie</b>	<b>30</b>
<b>Description du produit</b>	<b>31</b>
<b>Fonctionnement du produit</b>	<b>32</b>
<b>Entretien du produit</b>	<b>34</b>
<b>Propriétés déclarées</b>	<b>36</b>
<b>Données techniques de base</b>	<b>37</b>
<b>Distance par rapport aux matériaux inflammables</b>	<b>37</b>

**NL**  **p.5**

**EN**  **p.15**

**FR**  **p.27**

**DE**  **p.39**

Nous tenons à vous remercier !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un poêle Wanders, c'est un excellent choix ! Il n'y a rien de plus agréable que de passer des heures à contempler un jeu de flammes tout en profitant de la chaleur confortable qu'elles dégagent.

Le poêle a été conçu et fabriqué en grande partie à la main par nos soins, dans notre usine à Netterden. Il a été fabriqué à partir des meilleurs matériaux, qui répondent tous aux normes européennes en vigueur. Cela garantit une longue durée de vie au poêle, pour que vous puissiez profiter pendant des années d'une chaleur agréable.

Deux livrets sont fournis avec ce poêle : un manuel d'utilisation (que vous êtes en train de lire) et un manuel d'installation. Ce manuel d'installation étant important pour l'installateur, conservez-le précieusement!

Dans ce manuel d'utilisation, nous vous expliquons tout ce que vous devez savoir pour utiliser le poêle de manière correcte et sûre. Par conséquent, nous vous recommandons de le lire attentivement avant le premier allumage. Vous pourrez ainsi vous détendre sans souci devant un poêle qui fonctionne parfaitement.

Nous vous souhaitons beaucoup de chaleur!

L'équipe Wanders

## Mode d'emploi

Lisez attentivement les informations et les instructions contenues dans le manuel d'utilisation.

## Avertissements

*Toutes les réglementations locales, y compris celles qui font référence aux normes nationales et européennes, doivent être respectées. Le montage et l'installation du produit choisi doivent être effectués exclusivement par un revendeur Wanders agréé. Ceci est nécessaire pour la validité de la garantie et le bon fonctionnement du produit.*

*Le conduit de fumée doit être évalué au préalable pour vérifier s'il est compatible avec le poêle, puis inspecté et nettoyé par un spécialiste agréé. Faites inspecter et nettoyer le conduit de fumée au moins une fois par an par un spécialiste. Seul un conduit de fumée en bon état garantira le fonctionnement sûr et sans problème de votre poêle.*

*Le poêle ne peut en aucun cas être modifié sans l'autorisation écrite de Wanders.*

*Avant d'installer le poêle, tenez compte de la distance minimale à respecter par rapport aux matériaux inflammables, comme indiqué plus loin dans le manuel d'utilisation.*

*Aucun matériau facilement inflammable, tel que des vêtements en nylon ou des liquides inflammables, ne doit être placé à proximité de l'appareil.*

*Évitez tout contact avec un poêle allumé (et pendant les 2 heures qui suivent) pour éviter toute brûlure. Utilisez toujours un gant résistant à la chaleur pour manipuler le poêle.*

*En cas de feu de cheminée, fermez l'arrivée d'air et appelez les services d'urgence.*

*Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites ou par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'utilisation d'un poêle. Veillez en permanence à ce que ces personnes ne s'approchent pas de l'appareil sans surveillance*

**Utilisez un pare-feu pour protéger les enfants et les personnes mentionnés ci-dessus.**

**L'appareil ne doit pas être utilisé sans vitre.**

**Attendez six semaines avant d'allumer le poêle dans une maison neuve récemment livrée, ou dans une pièce qui vient d'être rénovée. Les murs et les plafonds contiennent encore des gaz, des plastifiants et de l'humidité émanant des travaux d'enduit et de peinture. Par les courants d'air chaud, les nombreuses particules dans l'espace peuvent changer de couleur et se coller sur les murs et les plafonds. L'humidité dans les murs et les plafonds chauffe, ce qui peut causer des tâches jaunes.**

**Il est interdit d'allumer le poêle avec des liquides tels que de l'essence ou de l'alcool à brûler.**

**Les panneaux latéraux en béton sont fabriqués de façon artisanale en coulant du béton liquide dans un moule. Ce processus peut entraîner la formation de quelques petits trous dans le béton. Le béton n'est pas de couleur uniforme et peut présenter de légères nuances de couleur. Ces petits trous et ces différences de couleur sont inhérents à ce produit et ne peuvent donc pas faire l'objet d'une réclamation ou être effacés dans le cadre de la garantie. Ne placez aucun objet sur les panneaux en béton, car cela peut causer des marques et une décoloration du béton qui ne pourront plus être éliminées par la suite. Veillez à porter des gants ou à avoir les mains propres lors de l'installation pour éviter les taches.**

**Le poêle à bois est adapté à une utilisation périodique. Une utilisation continue réduit la durée de vie du produit.**

## Garantie

Wanders B.V. à Netterden offre une garantie de 7 ans à compter de la date d'achat sur la structure de votre poêle à bois, à condition que celui-ci ait été correctement installé et utilisé conformément aux instructions du présent manuel. La garantie couvre tous les défauts matériels et de construction. Dans ces cas, vous recevez gratuitement des pièces neuves. La main-d'œuvre et les autres coûts n'entrent pas dans le champ de la garantie.

Les pièces suivantes sont couvertes par une garantie de :

- 3 mois : pièces d'usure. Cela comprend la vitre, les éléments internes en béton (à l'exception des fissures), les éléments internes en vermiculite (à l'exception des fissures), les grilles en fonte, le cordon d'étanchéité et les dommages à la peinture.
- 5 ans en cas d'utilisation normale : pièces mobiles, telles que charnières et fermetures.

Avant de procéder à l'installation du poêle, veuillez contrôler la présence éventuelle de dommages visibles sur l'appareil. En présence de dommages, vous ne devez pas accepter l'appareil, mais contacter votre fournisseur. Sont exclus de la garantie : dysfonctionnements dus à une utilisation inappropriée ; non-respect des réglementations nationales et des instructions d'installation et d'utilisation jointes ; installation par un installateur ou un revendeur non agréé par WANDERS ; négligence de l'appareil et changement de propriétaire. La garantie est également annulée en cas d'utilisation d'un combustible incorrect. Votre vendeur/installateur est le premier interlocuteur en cas de problèmes. Les réclamations seront traitées par Wanders après qu'elles aient été présentées par le vendeur/l'installateur ou le fournisseur de gaz, accompagnées de la date d'achat et d'une copie de la facture d'achat. Des réparations ne donnent pas droit à une prolongation du délai de garantie. Tous les dommages indirects sont exclus.

## Ash Base Steel

1. Conduit de fumée
2. Chambre de combustion
3. Poignée de porte pour ouvrir et fermer la porte
4. Porte
5. Registre d'air pour régler la quantité d'air dans la chambre de combustion
6. Pied en acier



## Ash Base Wood

1. Conduit de fumée
2. Chambre de combustion
3. Poignée de porte pour ouvrir et fermer la porte
4. Porte
5. Registre d'air pour régler la quantité d'air dans la chambre de combustion
6. Pied en chêne



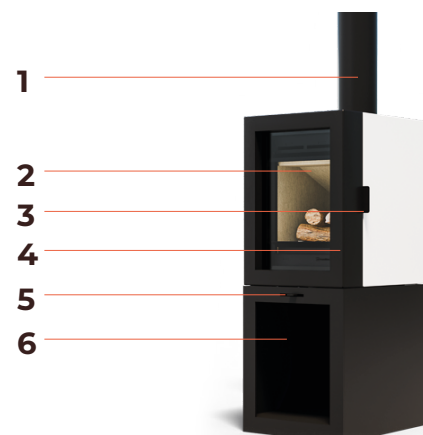
## Ash Base Wire

1. Conduit de fumée
2. Chambre de combustion
3. Poignée de porte pour ouvrir et fermer la porte
4. Porte
5. Registre d'air pour régler la quantité d'air dans la chambre de combustion
6. Pied en acier fileté



## Ash Box M

1. Conduit de fumée
2. Chambre de combustion
3. Poignée de porte pour ouvrir et fermer la porte
4. Porte
5. Registre d'air pour régler la quantité d'air dans la chambre de combustion
6. Boîte cubique avec face avant ouverte.



*Les figures se trouvent à la page suivante.*

## Tirage dans la cheminée

La dépression dans le conduit de cheminée doit être d'au moins 12 Pa ou 0,12 mbar.

## Combustible autorisé

Utilisez du bois sec avec une humidité résiduelle maximale de 20%. La consommation moyenne indiquée de combustible, environ 1,5 kg/h, doit toujours être respectée. La longueur recommandée des bûches est de 25 cm.

Type de	Temps
Pin, Peuplier	1 an
Tilleul, saule, épicéa, bouleau, frêne, aulne Arbre	1,5 an
Fruitier, Hêtre	2 ans
Chêne	2,5 ans

*N'utilisez pas de bois peint, imprégné, collé ou traité d'une autre manière. Les gaz de combustion sont très nocifs pour l'environnement et peuvent attaquer votre poêle. Les gaz de combustion encrassés se déposent directement sur la vitre de la porte du poêle et laissent des marques permanentes sur la vitre. Il est interdit de brûler des plastiques et autres déchets en raison des fumées toxiques qu'ils dégagent.*

## 1. Durcissement de la peinture lors du premier allumage

Lors du premier allumage, la peinture doit durcir. Pour ce faire, suivez les instructions suivantes : Le premier chauffage du produit doit être effectué avec une quantité limitée de petits morceaux de bois (environ la moitié de la charge normale). Laissez la porte entrouverte (environ 2 cm) afin que le cordon de la porte ne colle pas à la peinture. Ouvrez également au maximum le registre d'arrivée d'air (pos. C). Un allumage lent évite d'endommager la peinture et de déformer les matériaux.

Une fois que le bois a brûlé sur des charbons ardents, le processus de durcissement de la peinture commence. Placez la dose de combustible autorisée dans la chambre, à l'aide de bûches et de morceaux de bois plus petits. Laissez la porte entrouverte (environ 2 cm). La peinture entre la porte et la chambre de combustion doit durcir suffisamment.

Une fois cette dose brûlée, effectuez au moins 2 à 3 cycles supplémentaires avec la dose de combustible autorisée, cette fois-ci avec la porte fermée et l'arrivée d'air ouverte au maximum (pos. C). Le durcissement de la peinture s'accompagne d'une odeur qui persiste pendant tout le processus de durcissement. Les opérations décrites ne doivent donc être effectuées que si la pièce est suffisamment ventilée.

## 2. Allumage

Placez le registre d'arrivée d'air en position ouverte (pos. C). Utilisez au maximum deux fois la dose moyenne de combustible pour l'allumage. Utilisez la méthode de chauffage suisse : placez d'abord les plus grosses bûches au fond de la chambre de combustion, puis ajoutez les bûches plus fines de bois sec (pos. 2 et 3). Ensuite, allumez par le haut. Si nécessaire (si le feu ne prend toujours pas après un certain temps), laissez la porte ouverte (environ 2 cm) pour permettre une arrivée d'air supplémentaire suffisante. Pendant le chauffage normal, gardez toujours la porte fermée. N'ajoutez pas de bois avant que la charge précédente ne soit complètement consommée et qu'il ne reste plus de flammes visibles.

## 3. Chauffage et rechargement

Pour égaliser la pression d'air dans la pièce et dans la chambre de combustion : ouvrez la porte d'environ 2 cm pendant 10 secondes avant chaque rechargement. Cela permet d'éviter toute fuite de cendres et de fumée dans la pièce. Ajoutez la quantité de bois adaptée à ce produit (voir pos. 4). Fermez toujours correctement la porte après le rechargement. Nous recommandons de régler le registre d'arrivée d'air dans la position optimale à la puissance nominale (pos. B). N'ajoutez pas de nouveau bois tant que le bois présent n'est pas réduit à des braises incandescentes.

#### 4. Fin du processus d'allumage

Une fois que le bois dans la chambre de combustion est consommé, poussez le registre d'arrivée d'air en position fermée (pos. A). Cela empêche toute fuite indésirable de la chaleur accumulée vers la cheminée. Attention ! Ne fermez pas le registre d'arrivée d'air pour éteindre le foyer. En effet, une combustion incomplète peut libérer des substances polluantes.

- 1 Préparation pour le chauffage
- 2 Placer le bois dans la chambre de combustion
- 3 Allumer le bois par le haut
- 4 Allumer/recharger la chambre de combustion



- A Fermé
- B Ouvert - chauffage à puissance nominale (combustion optimale )
- C Ouvert - commencer à chauffer mettre) le poêle en service



Pendant la période estivale, laissez le registre d'air ouvert. Cela crée un courant d'air qui empêche l'humidité de s'accumuler dans le poêle et prévient la rouille. Après la saison hivernale, nous recommandons de nettoyer le poêle en profondeur.

Nous recommandons de laisser une couche de cendres de deux à trois centimètres. Ainsi, vous protégez la plaque du foyer. Vous pouvez enlever les cendres excédentaires. Veillez à ce que les cendres aient refroidi avant de les jeter dans le conteneur à déchets. Il est recommandé d'utiliser un seau à cendres.

*L'entretien doit être effectué uniquement comme décrit dans le présent manuel. Pour tout défaut ou autre entretien, veuillez contacter votre revendeur.*

*N'effectuez l'entretien du poêle que lorsqu'il n'a pas fonctionné pendant au moins 24 heures.*

## Nettoyage

Pour nettoyer le poêle, il est important de tenir compte de plusieurs points. Nettoyez l'extérieur du poêle selon vos besoins.

- ✓ Utilisez un chiffon légèrement humide qui ne peluche pas.
- ✓ Pour les vitres, utilisez un nettoyant pour vitres de poêle. Vous pouvez en obtenir chez votre revendeur.
- ✓ Lubrifiez une fois par an les charnières de la fermeture de la porte.
- ✓ Nettoyez le catalyseur au moins trois fois par an.
- ✗ N'utilisez pas de détergents ni d'abrasifs agressifs.
- ✗ Après avoir nettoyé la vitre, ne touchez plus le verre pour éviter les traces de doigts incrustées.
- ✗ Un chiffon trop humide peut entraîner la formation de rouille sur le poêle.

## Étanchéité de la porte

La porte est rendue étanche à l'air au moyen d'un cordon spécial pour poêle. Une fuite d'air peut apparaître si celui-ci est abîmé ou usé. Cela peut entraîner une accumulation de suie sur les vitres. Si vous constatez cela, contactez votre revendeur.

***Nous recommandons de vérifier au moins une fois par an si le cordon du poêle présente des fuites.***

## Revêtement intérieur

L'intérieur de nos poêles est recouvert de vermiculite. Ces plaques retiennent la chaleur dans la chambre de combustion, ce qui améliore la combustion. Une utilisation intensive peut entraîner leur fissuration au fil du temps. Ce n'est pas un problème. Si elles se désagrègent ou s'effritent, elles doivent être remplacées. Pour ce faire, contactez votre revendeur.

## Nettoyage et montage du catalyseur

Les catalyseurs Wanders sont recouverts d'une couche catalytiquement active. Pour ne pas limiter l'efficacité de cette couche, il est important de ne pas toucher le catalyseur à mains nues. Utilisez les gants fins fournis à cet effet. Attention : le catalyseur est très fragile. Retirez le catalyseur de son emballage et placez-le dans le support en acier inoxydable correspondant (fig. 1 et 2). Ensuite, placez le support avec le catalyseur dans le foyer (ill. 3) et poussez le support contre la butée à l'arrière des supports (fig. 4). Fixez la plaque d'étanchéité pour refermer le tout (fig. 5).



Le catalyseur doit être nettoyé en fonction de la durée d'utilisation, du combustible et du comportement de chauffage de l'utilisateur. En effet, de grosses particules de poussière peuvent s'accumuler en raison de la circulation d'air. Ces particules de poussière doivent être enlevées régulièrement de la surface du catalyseur. Contrôlez le niveau d'encrassement pour déterminer quand un nettoyage est nécessaire. Pour le nettoyage, utilisez une brosse à main douce ou un aspirateur. Si vous utilisez un aspirateur, veillez à ce qu'il soit équipé d'une brosse douce.

# Propriétés déclarées

Spécification technique harmonisée

EN 16510-2-1: 2022

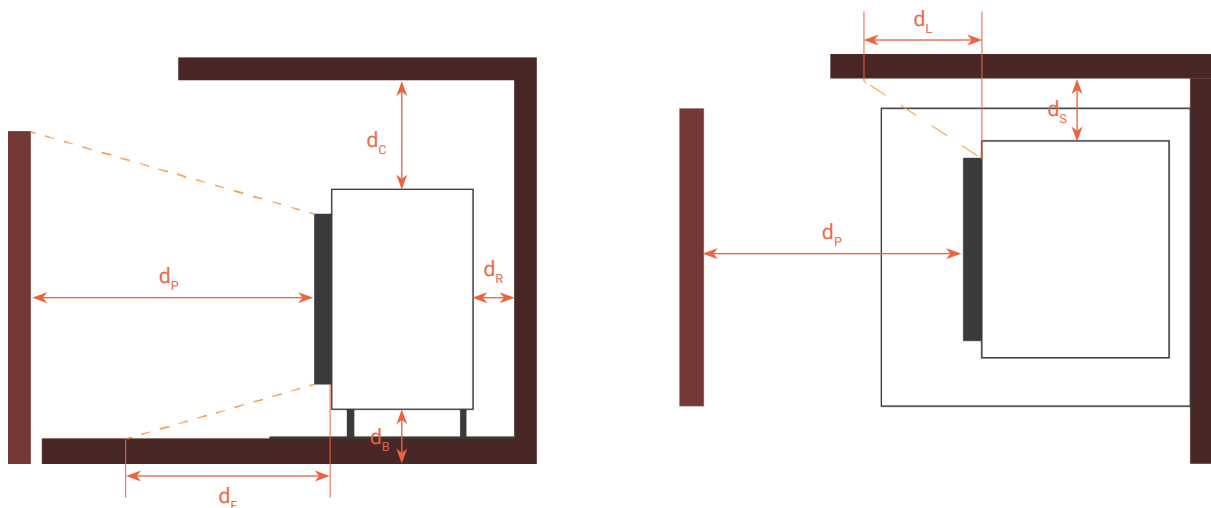
Classification de l'appareil :		Type BE	
	Puissance calorifique nominale	Puissance calorifique à charge partielle	
Efficacité énergétique	78	80	%
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage de locaux à puissance calorifique nominale	69	-	%
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	104	-	
Étiquette énergétique	A	A	
Combustible	Bûches de bois	Bûches de bois	
Longueur du combustible	180 - 250	150 - 200	mm
Consommation moyenne de combustible	1,48	1,04	kg/heure
Dose de combustible autorisée	1,1	1,1	kg/heure
Intervalle d'alimentation en combustible	40	40	mins
Quantité d'air de combustion	15,1	10,6	m <sup>3</sup> /heure
Puissance calorifique nominale	5,0	3,6	kW
Débit massique gaz de combustion secs	5,3	4,2	g/s
Température des gaz de combustion	316	252	°C
Tirage des gaz de combustion	12	12	Pa
Classe de température de cheminée	T400	T400	
Poussière O <sub>2</sub> = 13 %	34	32	mg/m <sup>3</sup>
CO <sub>2</sub>	8,45	7,47	%
Émissions de gaz de combustion (CO dans les gaz de combustion à O <sub>2</sub> = 13 %)	354	754	mg/m <sup>3</sup>
OGC at 13% O <sub>2</sub>	36	72	mg/m <sup>3</sup>
NOX at 13% O <sub>2</sub>	114	114	mg/m <sup>3</sup>
Unité de régulation automatique de combustion	Non	-	

		Base Wire	Base Wood	Base Steel	Box M
Dimensions principales (HxLxL)	(mm)	783,5 x 478 x 460	774,1 x 451 x 460	772,5 x 380 x 460	969 x 380 x 460
Dimensions de la chambre de combustion (HxLxL)	(mm)	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325
Hauteur d'axe du raccordement arrière	(mm)	N/A	N/A	N/A	N/A
Diamètre du conduit de fumée	(mm)	Ø130	Ø130	Ø130	Ø130
Diamètre du raccord d'air externe	(mm)	Ø100	Ø100	Ø100	Ø100
Longueur maximale de l'entrée d'air externe	(mm)	1000	1000	1000	1000

## Distances par rapport aux matériaux inflammables

Avec un tuyau d'évacuation des gaz de combustion non isolé, comme indiqué sur l'étiquette du produit

Arrière	300	mm	$d_R$
Avant	1000	mm	$d_P$
Avant vers le sol	200	mm	$d_F$
Côté	200	mm	$d_S$
Côté latéral À partir du sol À	500	mm	$d_L$
partir du plafond	250	mm	$d_B$
	750	mm	$d_C$



**Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes, doivent être respectées.**

**En cas d'installation des produits dans des pièces où l'air est aspiré par des ventilateurs, des hottes aspirantes, des appareils de chauffage ou de ventilation, il est recommandé d'utiliser l'entrée d'air externe. Éteignez tous les appareils de ventilation de la maison avant d'allumer le poêle.**

**Le produit doit être installé sur des sols ayant une capacité de charge suffisante.**

**Lors de l'installation, il doit y avoir un accès suffisant pour le nettoyage et l'entretien du poêle, du conduit de fumée et de la cheminée, à moins que le poêle ne puisse être nettoyé depuis un autre endroit, tel que le toit ou une porte spéciale.**



<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>39</b>
<b>Warnhinweise</b>	<b>41</b>
<b>Garantie</b>	<b>42</b>
<b>Produktbeschreibung</b>	<b>43</b>
<b>Bedienung des Produkts</b>	<b>44</b>
<b>Wartung des Produkts</b>	<b>46</b>
<b>Deklarierte Eigenschaften</b>	<b>48</b>
<b>Technische Basisdaten</b>	<b>49</b>
<b>Abstand zu brennbaren Materialien</b>	<b>49</b>

**NL**  **p.5**

**EN**  **p.15**

**FR**  **p.27**

**DE**  **p.39**

Vielen Dank für Ihren Einkauf!

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Wanders-Ofen entschieden haben. Eine ausgezeichnete Wahl! Es gibt kaum etwas Schöneres, als stundenlang in ein flackerndes Feuer zu schauen und dabei die wohlige Wärme zu genießen, die es ausstrahlt.

Der Ofen wurde von uns entworfen und in unserer Fabrik in Netterden größtenteils von Hand gefertigt. Er wurde aus den besten Materialien hergestellt, die allesamt den geltenden europäischen Normen entsprechen. Dies gewährleistet eine lange Lebensdauer des Ofens, damit Sie viele Jahre lang seine behagliche Wärme genießen können.

Diesem Ofen liegen zwei Broschüren bei: eine Bedienungsanleitung (die Sie gerade lesen) und ein Installationshandbuch. Dieses Installationshandbuch ist wichtig für den Installateur. Bitte bewahren Sie es gut auf!

In dieser Bedienungsanleitung erklären wir Ihnen alles, was Sie wissen müssen, um den Ofen ordnungsgemäß und sicher zu bedienen. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durchzulesen. Dann können Sie sich vor einem perfekt funktionierenden Ofen unbesorgt entspannen.

Wir wünschen Ihnen viele warme Stunden!  
Team Wanders

Lesen Sie sich die Informationen und Anweisungen in der Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

## Warnhinweise

*Alle örtlichen Vorschriften müssen beachtet werden, auch Vorschriften, die sich auf nationale und europäische Normen beziehen. Montage und Installation des gewählten Produkts dürfen nur von einem autorisierten Wanderr-Händler durchgeführt werden. Dies ist für die Garantie und die einwandfreie Funktion des Produkts erforderlich.*

*Das Abgasrohr muss vorab auf seine Eignung für den Ofen geprüft und von einem anerkannten Fachbetrieb inspiziert und gereinigt werden. Lassen Sie das Abgasrohr mindestens einmal jährlich von einem Fachmann überprüfen und reinigen. Nur mit einem intakten Abgasrohr kann Ihr Ofen sicher und störungsfrei betrieben werden.*

*Der Ofen darf ohne schriftliche Zustimmung von Wanderr in keiner Weise verändert werden.*

*Beachten Sie bei der Aufstellung des Ofens den Mindestabstand zu brennbaren Materialien, wie später in der Bedienungsanleitung angegeben.*

*In der Nähe des Ofens dürfen sich keine leicht entzündlichen Materialien wie Nylonkleidung oder brennbare Flüssigkeiten befinden.*

*Vermeiden Sie bis zu zwei Stunden nach Erlöschen des Feuers, den heißen Ofen zu berühren, um Verbrennungen zu vermeiden. Verwenden Sie bei der Bedienung des Ofens immer einen hitzebeständigen Handschuh.*

*Schließen Sie bei einem Schornsteinbrand sofort die Luftzufuhr, und verständigen Sie die Feuerwehr.*

*Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) bedient werden oder von Personen, die mit der Funktionsweise eines Ofens nicht vertraut sind. Achten Sie immer darauf, dass sich diese Personen nur unter Aufsicht in der Nähe des Ofens aufhalten.*

**Verwenden Sie ein Kaminschutzgitter zum Schutz der oben genannten Kinder und Personen.**

**Der Ofen darf nicht ohne Glasscheibe betrieben werden.**

**Warten Sie in einem kürzlich fertiggestellten Neubau oder einem frisch renovierten Raum unbedingt sechs Wochen bis zur ersten Inbetriebnahme. In Wänden und Decken befinden sich nämlich noch Gase, Weichmacher und Feuchtigkeit aus den Verputz- und Malerarbeiten. Durch die warmen Luftströme können sich die vielen Staubpartikel im Raum verfärben und an Wänden und Decken festsetzen. Auch die Feuchtigkeit in den Wänden und Decken erwärmt sich, was zu gelben Flecken führen kann.**

**Es ist verboten, den Ofen mit flüssigen Mitteln wie Benzin oder Spiritus anzuzünden.**

**Die betonierte Seitenteile werden auf handwerkliche Weise hergestellt, indem flüssiger Beton in eine Form gegossen wird. Dabei können durch Luftbläschen einzelne kleine Löcher im Beton verursacht werden. Der Beton hat keine völlig gleichmäßige Farbe und kann leichte Farbnuancen aufweisen. Diese kleinen Poren und Farbunterschiede sind eine natürliche Eigenschaft dieses Produkts und können daher weder als Reklamationsgrund anerkannt noch im Rahmen der Garantie ausgetauscht werden. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Teile aus Beton, da dies zu Abdrücken und Verfärbungen im Beton führen kann, die sich nicht mehr entfernen lassen. Achten Sie darauf, dass Sie bei der Montage Handschuhe tragen oder saubere Hände haben, um Flecken zu vermeiden.**

**Der Holzofen ist für einen vorübergehenden Gebrauch geeignet. Dauerbetrieb führt zu einer kürzeren Lebensdauer des Ofens.**

## Garantie

Die Wanders B.V. in Netterden gewährt auf diesen Holzofen eine Garantie von 7 Jahren ab Kaufdatum, wenn der Kamin ordnungsgemäß installiert wurde und gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung betrieben wird. Unter die Garantie fallen alle Mängel, die auf Material- und Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. In diesen Fällen erhalten Sie kostenlos neue Ersatzteile. Arbeitslohn und sonstige Kosten fallen nicht unter die Garantie.

Für die folgenden Teile gilt eine Garantiezeit von:

- 3 Monaten: Verschleißteile. Dazu gehören Glas, innere Betonteile (ausgenommen Risse), Vermiculit-Innenverkleidungen (ausgenommen Risse), Gitter aus Gusseisen, Dichtschnüre und Lackschäden.
- 5 Jahren bei normalem Gebrauch: bewegliche Teile wie Scharniere und Verschlüsse.

Vor der Montage des Ofens müssen Sie kontrollieren, ob er sichtbare Schäden aufweist. In dem Fall dürfen Sie ihn nicht akzeptieren. Nehmen Sie stattdessen Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

Von der Garantie ausgeschlossen sind: Störungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen; die Nichteinhaltung nationaler Vorschriften und der beigefügten Installations- und Bedienungsanleitungen; Installation durch einen nicht von WANDERS anerkannten Installateur oder Händler; die Vernachlässigung des Geräts und ein Wechsel des Eigentümers. Die Garantie erlischt außerdem beim Gebrauch falscher Brennstoffe. Bei Problemen ist Ihr Vertriebshändler/Installateur der erste Ansprechpartner. Reklamationen werden von Wanders erst bearbeitet, nachdem der Verkäufer/Installateur oder der Gasversorger eine Beschwerde inkl. Kaufdatum und Kopie des Kaufbelegs eingereicht hat. Reparaturen berechtigen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist. Alle Folgeschäden sind ausgeschlossen.

## Ash Base Steel

1. Abgasrohr
2. Brennkammer
3. Türgriff zum Öffnen und Schließen der Tür
4. Tür
5. Luftschieber zur Regulierung der Luftmenge in der Brennkammer
6. Stahlfuß



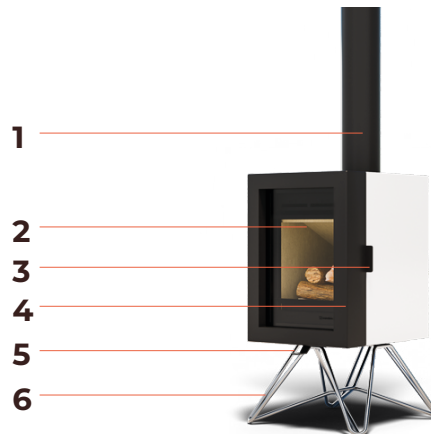
## Ash Base Wood

1. Abgasrohr
2. Brennkammer
3. Türgriff zum Öffnen und Schließen der Tür
4. Tür
5. Luftschieber zur Regulierung der Luftmenge in der Brennkammer
6. Eichenholzfuß



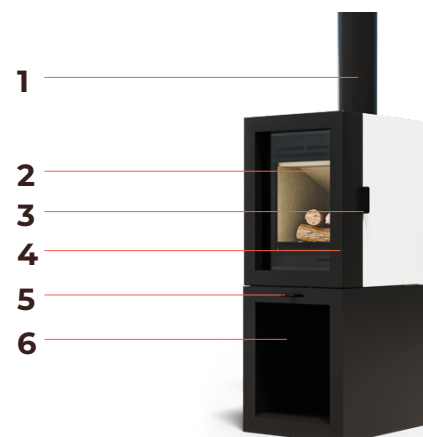
## Ash Base Wire

1. Abgasrohr
2. Brennkammer
3. Türgriff zum Öffnen und Schließen der Tür
4. Tür
5. Luftschieber zur Regulierung der Luftmenge in der Brennkammer
6. Stahldrahtfuß



## Ash Box M

1. Abgasrohr
2. Brennkammer
3. Türgriff zum Öffnen und Schließen der Tür
4. Tür
5. Luftschieber zur Regulierung der Luftmenge in der Brennkammer
6. Würfelförmige Box mit offener Vorderseite.



Die Abbildungen finden Sie auf der nächsten Seite.

## Förderdruck im Schornstein

Der Unterdruck im Schornsteinkanal muss mindestens 12 Pa oder 0,12 mbar betragen.

## Zugelassener Brennstoff

Verwenden Sie ausschließlich trockenes Holz mit einer maximalen Restfeuchte von bis zu 20 %. Der angegebene durchschnittliche Brennstoffverbrauch von ca. 1,5 kg/h muss immer eingehalten werden. Die empfohlene Länge der Holzscheite beträgt 25 cm

Holzart	Trocknung
Kiefer, Pappel	1 jaar
Linde, Weide, Tanne, Birkem, Esche, Erle	1,5 jaar
Obstbaum, Buche	2 jaar
Eiche	2,5 jaar

*Verwenden Sie kein Holz, das gestrichen, imprägniert, verleimt oder anderweitig behandelt wurde. Die Rauchgase sind extrem umweltschädlich und können Ihren Kamin beschädigen. Die verschmutzten Rauchgase schlagen sich direkt auf dem Glas der Ofentür nieder, brennen sich in das Glas ein und lassen sich anschließend nicht mehr entfernen. Das Verbrennen von Kunststoffen und anderen Abfällen ist wegen der giftigen Rauchgase verboten.*

## 1. Aushärten des Lacks bei der ersten Inbetriebnahme

Beim ersten Anheizen muss der Lack aushärten, wobei Sie bitte die folgenden Anweisungen beachten: Das erste Aufheizen des Produkts muss mit einer reduzierten Menge kleinerer Holzstücke (etwa die Hälfte der normalen Füllmenge) erfolgen. Lassen Sie die Tür dabei einen Spaltbreit (ca. 2 cm) offen, damit die Dichtschnur der Tür nicht am frischen Lack festklebt. Öffnen Sie außerdem den Luftschieber auf die maximale Stufe (Pos. C). Ein langsames Aufheizen verhindert Lackschäden und Materialverformungen. Nachdem das Holz zu glühender Kohle heruntergebrannt ist, beginnt der Aushärtungsprozess des Lacks. Legen Sie die zulässige Brennstoffmenge in Form von kleineren Holzscheiten und -stücken in die Brennkammer. Lassen Sie die Tür einen kleinen Spalt (ca. 2 cm) offen. Der Lack zwischen der Tür und der Brennkammer muss ausreichend aushärten.

Wenn diese Holzmenge verbrannt ist, führen Sie mindestens 2 bis 3 weitere Heizdurchgänge mit der zulässigen Brennstoffmenge durch – diesmal jedoch mit geschlossener Tür und maximal geöffnetem Luftschieber (Pos. C). Das Aushärten des Lacks geht mit einer starken Geruchsentwicklung einher, die während des gesamten Aushärtungsprozesses anhält. Die beschriebenen Schritte dürfen daher nur bei ausreichender Belüftung des Raumes durchgeführt werden.

## 2. Anheizen

Stellen Sie den Luftschieber in die offene Position (Pos. C). Verwenden Sie zum Anzünden maximal das Zweifache der durchschnittlichen Brennstoffmenge. Wenden Sie die Schweizer Anfeuermethode an, indem Sie zuerst größere Holzscheite auf den Boden der Brennkammer legen, anschließend dünnere Scheite aus trockenem Holz darauf platzieren (Pos. 2 und 3) und schließlich von oben anzünden. Lassen Sie bei Bedarf (falls das Feuer nach einiger Zeit noch immer nicht brennt) die Tür für eine ausreichende zusätzliche Luftzufuhr kurzzeitig einen Spaltbreit (ca. 2 cm) offen. Halten Sie die Tür während des normalen Heizbetriebs danach immer geschlossen. Legen Sie erst dann neues Holz nach, wenn die vorherige Holzladung vollständig zu glühender Kohle heruntergebrannt ist und keine Flammen mehr sichtbar sind.

## 3. Heizen und nachlegen

Um den Luftdruck im Raum und in der Brennkammer vor jedem Nachlegen anzugleichen, öffnen Sie die Tür für 10 Sekunden einen kleinen Spalt (ca. 2 cm). Dies verhindert, dass Asche und Rauch in den Raum entweichen können. Legen Sie dann die für dieses Produkt geeignete Holzmenge nach (siehe Pos. 4). Schließen Sie die Tür nach dem Nachlegen immer sorgfältig. Wir empfehlen, den Luftschieber bei Nennwärmeleistung in die optimale Position zu stellen (Pos. B). Legen Sie erst wieder neues Holz nach, wenn nur noch ein heißes Glutbett vorhanden ist.

## 4. Beenden des Heizvorgangs

Wenn das Holz in der Brennkammer vollständig verbrannt ist, schieben Sie den Luftschieber in die geschlossene Position (Pos. A). Dadurch wird verhindert, dass die gespeicherte Wärme ungewollt in den Schornstein entweicht. Achtung! Schließen Sie den Luftschieber nicht, um das Feuer im Ofen zu löschen. Andernfalls können durch unvollständige Verbrennung umweltbelastende Stoffe freigesetzt werden.

- 1 Vorbereitung für das Anheizen
- 2 Holz in die Brennkammer legen
- 3 Anzünden des Holzes von oben
- 4 Heizen/Nachfüllen der Brennkammer



- A Geschlossen
- B Offen – Heizen bei Nennwärmeleistung (optimale Verbrennung)
- C Offen – Beginn des Anheizens (Ofen in Betrieb nehmen)



Lassen Sie den Luftschieber während der Sommermonate geöffnet. Dadurch entsteht ein Luftstrom, der Feuchtigkeit aus dem Ofen fernhält und Rostbildung verhindert. Nach der Winterperiode sollte der Ofen gründlich gereinigt werden.

Wir empfehlen, eine kleine, zwei bis drei cm dicke Ascheschicht liegen zu lassen. Dadurch schützen Sie die Brennraumplatte. Überschüssige Asche kann entfernt werden. Achten Sie darauf, dass die Asche abgekühlt ist, bevor Sie diese in den Mülleimer schütten. Wir empfehlen die Verwendung eines Ascheimers.

*Die Wartung darf nur so durchgeführt werden, wie es in dieser Anleitung beschrieben ist. Bei Defekten oder für weitergehende Wartungsarbeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.*

*Führen Sie Wartungsarbeiten am Ofen nur durch, wenn er mindestens 24 Stunden lang nicht in Betrieb war.*

## Reinigung

Bei der Reinigung des Ofens müssen einige wichtige Punkte beachtet werden. Die Außenseite des Ofens kann nach Bedarf gereinigt werden.

- ✓ Verwenden Sie dazu ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch
- ✓ Verwenden Sie für die Glasscheiben einen Kaminglasreiniger, den Sie bei Ihrem Händler erhalten.
- ✓ Ölen Sie die Scharniere des Türverschlusses einmal im Jahr.
- ✓ Reinigen Sie den Katalysator mindestens drei Mal pro Jahr.
- ✗ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- und Scheuermittel.
- ✗ Berühren Sie das Glas nach der Reinigung der Scheibe nicht mehr, um eingebrannte Fingerabdrücke zu vermeiden.
- ✗ Ein zu nasses Tuch kann zu Rostbildung am Ofen führen.

## Abdichtung der Tür

Die Tür wird mithilfe einer speziellen Kamindichtschnur luftdicht abgedichtet. Wenn diese Schnur defekt oder verschlissen ist, entstehen Luftleckagen. Dadurch können im Betrieb mehr Rußablagerungen auf den Scheiben entstehen. Wenden Sie sich bitte in diesem Fall an Ihren Händler.

*Wir empfehlen, die Dichtschnur mindestens einmal jährlich auf ihre Dichtigkeit zu überprüfen.*

## Innenverkleidung

In unseren Öfen befinden sich an der Innenseite spezielle Vermiculitplatten, die die Wärme in der Brennkammer speichern und so für einen deutlich besseren Verbrennungsprozess sorgen. Durch intensive Nutzung können diese Platten im Lauf der Zeit Risse bekommen, was jedoch unbedenklich ist. Erst wenn sie auseinanderfallen oder abröckeln, müssen sie ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte Ihren Händler.

## Reinigung und Montage des Katalysators

Die Katalysatoren von Wanders sind mit einer katalytisch aktiven Schicht überzogen. Um die Funktion dieser Schicht nicht zu beeinträchtigen, ist es wichtig, den Katalysator nicht mit bloßen Händen zu berühren. Verwenden Sie stattdessen die mitgelieferten dünnen Handschuhe. Achtung: Der Katalysator ist sehr zerbrechlich. Nehmen Sie den Katalysator vorsichtig aus der Verpackung und legen Sie ihn in die zugehörige Edelstahlhalterung (Abb. 1 & 2). Setzen Sie anschließend die Halterung mit dem Katalysator in den Ofen (Abb. 3), und schieben Sie die Halterung gegen den Anschlag an der Rückseite der Bügel (Abb. 4). Befestigen Sie die Abdeckplatte, damit das System wieder geschlossen ist (Abb. 5).



Der Katalysator muss in Abhängigkeit von Nutzungsdauer, Brennstoff und Heizverhalten des Benutzers gereinigt werden. Durch den Luftstrom können sich nämlich grobe Staubpartikel ansammeln. Diese Staubpartikel müssen regelmäßig von der Katalysator-Oberfläche entfernt werden. Kontrollieren Sie den Verschmutzungsgrad, um zu bestimmen, wann eine Reinigung erforderlich ist. Verwenden Sie für die Reinigung einen weichen Handfeger oder einen Staubsauger. Wenn Sie einen Staubsauger verwenden, muss dieser mit einem weichen Bürstenaufsatz ausgestattet sein.

# Deklarierte Eigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation

EN 16510-2-1: 2022

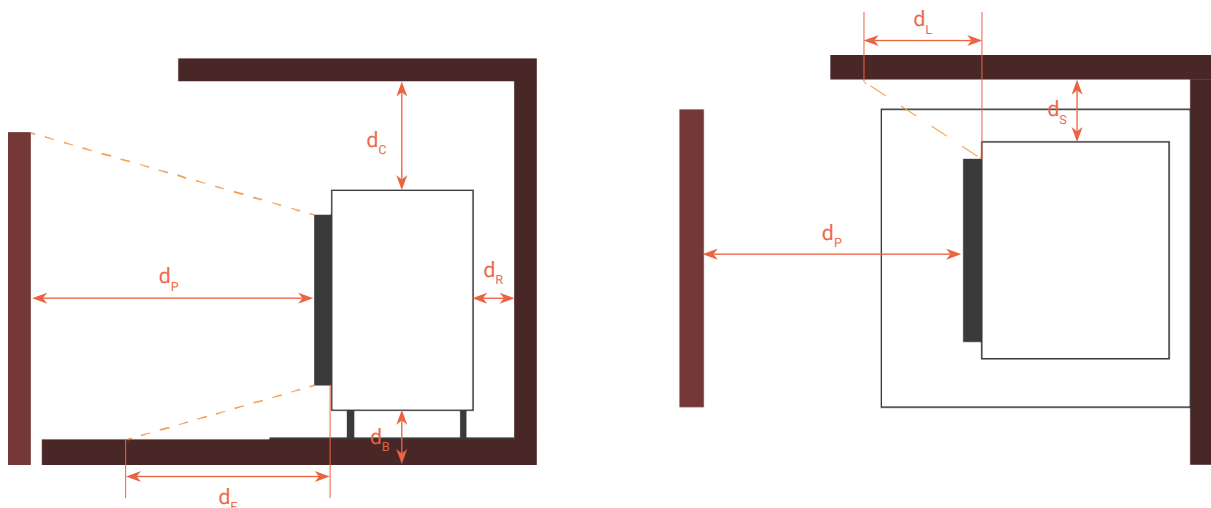
Klassifizierung des Geräts:	Typ BE		
	Nennwärmeleistung	Teillast-Wärmeleistung	
Energieeffizienz	78	80	%
Jahreszeitbedingte Energieeffizienz für Raumbeheizung bei Nennwärmeleistung.	69	-	%
Energieeffizienzindex (EEI)	104	-	
Energielabel	A	A	
Brennstoff	Holzzscheite	Holzzscheite	
Brennstofflänge	180 - 250	150 - 200	mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,48	1,04	kg/h
Zulässige Brennstoffmenge	1,1	1,1	kg/h
Brennstoff-Nachlegeintervall	40	40	min
Verbrennungsluftmenge	15,1	10,6	m <sup>3</sup> /h
Nennwärmeleistung	5,0	3,6	kW
Massenstrom der trockenen Rauchgase	5,3	4,2	g/s
Rauchgastemperatur am Auslass	316	252	°C
Schornsteinzug	12	12	Pa
Schornsteintemperaturklasse	T400	T400	
Staub O <sub>2</sub> = 13 %	34	32	mg/m <sup>3</sup>
CO <sub>2</sub>	8,45	7,47	%
Emissionen von Verbrennungsgasen (CO in den Rauchgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %)	354	754	mg/m <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13%	36	72	mg/m <sup>3</sup>
NOX O <sub>2</sub> = 13%	114	114	mg/m <sup>3</sup>
Automatische Verbrennungsregelung	Nein	-	

		Base Wire	Base Wood	Base Steel	Box M
Wichtigste Abmessungen (H x B x T)	(mm)	783,5 x 478 x 460	774,1 x 451 x 460	772,5 x 380 x 460	969 x 380 x 460
Abmessungen Brennkammer (H x B x T)	(mm)	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325	425 x 285 x 325
Mittelhöhe des hintersten Anschlusses	(mm)	n.z.	n.z.	n.z.	n.z.
Durchmesser Rauchabzug	(mm)	Ø130	Ø130	Ø130	Ø130
Durchmesser des externen Luftanschlusses	(mm)	Ø100	Ø100	Ø100	Ø100
Maximale Länge der externen Luftzufuhr	(mm)	1000	1000	1000	1000

## Abstände zu brennbaren Materialien

bei Verwendung eines nicht isolierten Abgasrohres wie auf dem Produktetikett angegeben

Rückseite	300	mm	$d_R$
Vorderseite	1000	mm	$d_P$
Vorderseite zum Boden	200	mm	$d_F$
Seite	200	mm	$d_S$
Seite lateral	500	mm	$d_L$
Vom Boden	250	mm	$d_B$
Von der Decke	750	mm	$d_C$



Während der Installation und Bedienung des Ofens müssen alle örtlichen Vorschriften - auch Vorschriften mit Bezug auf nationale und europäische Normen - beachtet werden.

Wenn die Produkte in Räumen installiert werden, in denen die Luft durch Ventilatoren, Dunstabzugshauben, Heizungs- oder Lüftungsanlagen angesaugt wird, empfiehlt sich die Nutzung der externen Luftzufuhr. Schalten Sie vor dem Anheizen alle Lüftungsgeräte im Haus aus.

Das Produkt muss auf Böden mit ausreichender Tragfähigkeit installiert werden.

Während der Installation muss ein ausreichender Zugang für die Reinigung und Wartung des Ofens, des Rauchabzugs und des Schornsteins gewährleistet sein, wenn der Ofen nicht von einem anderen Ort aus gereinigt werden kann (z. B. über das Dach oder eine spezielle Tür).





